



Valley Vista Services, Inc.

Orden de Suscripción

1 de julio de 2026

Estimado Cliente de El Monte:

En Valley Vista Services, Inc. nos sentimos orgullosos de nuestra labor para mantener el medio ambiente limpio y protegido para el futuro. Su participación en las prácticas de reducción de residuos y la compra de productos fabricados con contenido reciclado son elementos fundamentales de una sociedad sostenible, y le agradecemos sus esfuerzos.

A los clientes se les cobrarán las tarifas que se muestran a continuación de forma trimestral, facturadas al inicio del periodo. Para solicitar servicios adicionales o si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en llamar al departamento de servicio al cliente de Valley Vista Services, Inc. al (800) 442-6454, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. o los sábados de 8 a.m. a 1 p.m.

Tarifa de Servicio Básico: **\$119.01/trimestral (\$39.67/mensual)**

Servicio para Personas Mayores (A): **\$60.72/trimestral (\$20.24/mensual)**

Servicio básico con descuento basado en la elegibilidad de bajos ingresos del HUD, condición de jefe de hogar y 62 años o más.

Servicio para Personas Mayores (B): **\$100.35/trimestral (\$33.45/mensual)**

Servicio básico con descuento y contenedores de 64 galones. Debe ser jefe de hogar y tener 62 años o más.

Servicio para Personas Mayores (C): **\$54.90/trimestral (\$18.30/mensual)**

Servicio básico con descuento basado en la elegibilidad de bajos ingresos del HUD y contenedores de 35 galones. Debe ser jefe de hogar y tener 62 años o más.

Servicio para Personas con Discapacidad (A): **\$60.72/trimestral (\$20.24/mensual)**

Servicio básico con descuento basado en la elegibilidad de bajos ingresos del HUD. Incluye servicio de acarreo gratuito hasta la acera.

Servicio para Personas con Discapacidad (B): **\$54.90/trimestral (\$18.30/mensual)**

Servicio básico con descuento basado en la elegibilidad de bajos ingresos del HUD y contenedores de 35 galones. Incluye servicio de acarreo gratuito hasta la acera.

Los servicios estándar para hogares familiares incluyen:

- Servicio de recolección una vez por semana de basura, materiales reciclables y residuos orgánicos.
- Un contenedor de basura de 96 galones, un contenedor de residuos orgánicos de 96 galones y un contenedor de reciclaje mixto de 96 galones (contenedores más pequeños disponibles bajo petición).
- Hasta cuatro contenedores de 64 galones para estiércol sin costo adicional, bajo petición.
- Un contenedor adicional de residuos orgánicos y contenedores de reciclaje ilimitados sin costo adicional, bajo petición.
- Recolección de artículos voluminosos y dispositivos electrónicos elegibles para clientes residenciales, hasta 20 artículos por año sin costo adicional.
- Recolección de artículos voluminosos y dispositivos electrónicos elegibles para complejos multifamiliares, hasta 4 artículos por unidad por año.
- Dos recolecciones adicionales de basura por año para un máximo de 3 bolsas, cajas o barriles; se aplicarán cargos después de dos recolecciones.

Servicios Adicionales: Disponibles bajo solicitud

Contenedores Adicionales Más Allá del Servicio Básico, cada uno:

Contenedor de basura	\$24.57/trimestral (\$8.19/mensual)
Contenedor de residuos orgánicos (después del 2º carrito)	\$24.54/trimestral (\$8.18/mensual)
Contenedor de reciclaje	sin costo
Contenedor de estiércol (después del 4º carrito)	\$22.95/trimestral (\$7.65/mensual)

Recolección de Artículos Voluminosos

Hasta 20 artículos por año, residencias unifamiliares y PUD	sin costo
Más de 20 artículos por año	\$20.52/por artículo
Hasta 4 artículos por unidad por año, complejos multifamiliares	sin costo

Servicio de Acarreo (el recolector mueve el contenedor hacia/desde la acera):

Para personas mayores/con discapacidad	sin costo
Para personas no mayores/sin discapacidad	\$38.88/trimestral (\$12.96/mensual)
Más de 200 pies, sin pavimentar o terreno inclinado	comuníquese con el departamento de servicio al cliente.

Alquiler de Contenedores Residenciales (3 YD) y Servicios Temporales de Roll-Off: Disponibles bajo solicitud llamando a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-626-961-6291; 1-800-442-6454 o por correo electrónico a emtemp@myvvs.com.

Declaración de Derechos del Cliente

Qué Recolectaremos. Recolectaremos basura residencial, residuos orgánicos y reciclables mixtos en los contenedores que proporcionamos, dentro de una semana de su solicitud de servicio. Usted debe colocar la basura, los materiales reciclables y los residuos orgánicos en los contenedores apropiados. Los materiales colocados fuera de los contenedores no serán recogidos a menos que se hayan hecho arreglos previos como se describe a continuación. Recuerde que la Ciudad de El Monte requiere que saque los contenedores para la recolección no antes de las 5:00 PM del día anterior a la recolección programada y los recoja a más tardar 2 horas después de la recolección.

Dónde Recolectaremos. Usted debe colocar sus contenedores en la acera a menos que tenga servicio de asistente. Si acordamos recolectar en entradas privadas o pavimento, le pediremos que firme una exención de responsabilidad por daños y/o indemnización. Debemos reparar o reemplazar, a su satisfacción, la propiedad dañada, y reembolsarle los costos de lesiones personales causadas por nuestra negligencia o actos u omisiones intencionales. Además de hacer valer sus derechos bajo el acuerdo de franquicia, usted puede iniciar demandas civiles permitidas por la ley.

Cuándo Recolectaremos. Realizaremos recolecciones una vez por semana entre las 6 a.m. y las 7 p.m. el mismo día de la semana indicado en su factura (lunes a viernes) cada semana. Si su día de recolección programado cae en o después de un día festivo, durante una semana festiva, la recolección se retrasará un día (los clientes del viernes tendrán su recolección el sábado). Los días festivos que observamos son: Día de los Caídos, Día de la Independencia, Día del Trabajo, Día de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo. Si hay un cambio permanente en su día de recolección programado, le notificaremos con anticipación. Si nos perdemos su recolección, llámenos y regresaremos a recogerla, sin cargo, el mismo día si llama antes de las 12 p.m., y el siguiente día hábil si la llamada se recibe después de las 12 p.m.

Alternativas a los Contenedores Totalmente Automatizados. Si tiene restricciones de espacio en el lugar de almacenamiento o de colocación de su contenedor, puede solicitar alternativas a los contenedores de 96 galones, con la misma capacidad total, sin costo adicional.

Límites de Peso de los Contenedores. El límite de peso para cada contenedor automatizado es el siguiente: Contenedor de 96 galones = 336 lbs., Contenedor de 64 galones = 227 lbs., Contenedor de 35 galones = 122 lbs.

Podemos Sacar Sus Contenedores al Punto de Recogida (Servicio de Asistente). Proporcionaremos servicios de asistente (recolección en las instalaciones) para todos los servicios de recolección semanal: basura, materiales reciclables y recolección de residuos orgánicos, así como el evento anual de limpieza en la acera, recogida de árboles navideños y recogidas adicionales a pedido sin cargo adicional, para clientes residenciales que certifiquen que no tienen movilidad plena o son adultos mayores (mayores de 62 años). Estos servicios también están disponibles para cualquier otro cliente bajo pedido al cargo indicado en su orden de suscripción.

No Recolectaremos Residuos Peligrosos. La ley estatal prohíbe la eliminación de materiales peligrosos y ciertos dispositivos electrónicos en su basura. Estos incluyen: pintura, pesticidas, derivados del petróleo como aceite de motor y solventes, dispositivos electrónicos como tubos de rayos catódicos (en televisores y monitores de computadora), pantallas LCD y de plasma. Otros artículos prohibidos para su eliminación incluyen baterías, termostatos, computadoras, teléfonos, contestadoras, radios, equipos de sonido, reproductores/grabadores de cassette, fonógrafos, reproductores/grabadores de videocasete, calculadoras, latas de aerosol, lámparas fluorescentes y ciertos dispositivos que contienen mercurio. Si estos artículos son identificados en su basura, su contenedor será etiquetado y no será recogido. Ciertos dispositivos electrónicos pueden ser recolectados por separado como se describe a continuación. Para opciones adicionales de eliminación segura y legal, llame al (888) CLEAN LA o visite www.CleanLA.com.

Programa la Recogida de Artículos Voluminosos y Ciertos Dispositivos Electrónicos. Las viviendas unifamiliares y los desarrollos de unidades planificadas (PUD) pueden solicitar la recogida de hasta 20 artículos voluminosos o dispositivos electrónicos elegibles por año sin cargo. Las unidades multifamiliares pueden solicitar hasta 4 artículos por unidad por año. La recogida ocurre en su próximo día de recolección programado regularmente con al menos 24 horas de aviso; llame al (800) 442-6454 o envíe un correo electrónico a vvbulky@myvvs.com. Los artículos voluminosos incluyen muebles (sillas, sofás, colchones, somieres, inodoros, alfombras) y electrodomésticos (refrigeradores, cocinas, lavadoras, secadoras, calentadores de agua, lavavajillas y artículos similares). Los dispositivos electrónicos elegibles incluyen dispositivos de tubo de rayos catódicos (CRT) (televisores y monitores de computadora), dispositivos LCD (monitores de escritorio, laptops y televisores) y televisores de plasma.

Recogidas Adicionales de Artículos Voluminosos y Dispositivos Electrónicos con Costo Adicional. Las recogidas que excedan los límites anuales anteriores están disponibles en su próximo día de recolección programado regularmente al cargo indicado en su Orden de Suscripción. Por favor, programe con al menos 24 horas de anticipación llamando al (800) 442-6454 o enviando un correo electrónico a vvbulky@myvvs.com.

Dos Recogidas Adicionales a Pedido. Recolectaremos basura extra en la acera que no cabe en sus contenedores, en bolsas, cajas o barriles, dos veces al año sin cargo adicional. Programaremos la recogida en su próximo día de recolección programado regularmente si nos llama o envía un correo electrónico con al menos 24 horas de anticipación.

Evento Anual de Limpieza en la Acera. Realizaremos un Evento de Limpieza en la Acera dos veces al año en su día de recolección programado. Recolectaremos artículos voluminosos, residuos sólidos en exceso y ciertos dispositivos electrónicos sin cargo. El máximo que cada residencia puede desechar es de 3 yardas cúbicas (aproximadamente 24 bolsas de basura o 3'x3'x9'). Le notificaremos de los Eventos de Limpieza anuales con al menos dos semanas de anticipación.

Recogida de Árboles Navideños. A su solicitud, recolectaremos sus árboles navideños (como árboles de Navidad y arbustos de Hanukkah) colocados en la acera en su día de recolección regular entre el 26 de diciembre y el segundo domingo de enero. Debe retirar todos los adornos, guirnaldas, oropel y soportes.

Recolección Extra de Basura Durante las Fiestas. Recolectaremos basura extra colocada en la acera que no quepa en sus contenedores, en bolsas, cajas o barriles, durante las dos semanas que comienzan el 26 de diciembre, para ser recogida en su día de servicio regular.

Eventos Trimestrales de Sorteo de Artículos Voluminosos. Cada trimestre, los residentes pueden llevar a un lugar designado una cantidad ilimitada de artículos voluminosos y tendrán la oportunidad de ganar premios. Le notificaremos del evento con al menos dos semanas de anticipación.

Trituración de Papel Semestral. Dos veces al año proporcionaremos trituración de papel durante los eventos de sorteo de artículos voluminosos. Se aceptará un máximo de cinco (5) cajas tipo "Bankers" de papel o medios aptos para triturar. Le notificaremos del evento con al menos dos semanas de anticipación.

Opciones Adicionales para el Cliente Respecto a los Reciclables. Los clientes pueden donar o vender cualquiera o todos sus reciclables a personas distintas de Valley Vista Services.

Reemplazo/Retiro/Reparación. Sin cargo, los contenedores perdidos o robados serán reemplazados dentro de un día hábil; la reparación o reemplazo de contenedores dañados dentro de 2 días hábiles. Los contenedores con grafiti serán reemplazados dentro de 2 días hábiles.

Recolección y Eliminación de SHARPS Médicos por Correo. Puede solicitar hasta cuatro contenedores por año para la eliminación segura de SHARPS por correo sin costo adicional. Comuníquese con nuestro servicio al cliente para solicitar un contenedor.

Cuándo Debe Pagar. Valley Vista Services factura los servicios residenciales con tres meses de anticipación. Le enviamos su factura en o después del primer día de su período de facturación, por ejemplo, el 1 de abril para el período de facturación de abril, mayo y junio. Su factura vence al recibirla. Si no recibimos el pago antes del último día del segundo mes, por ejemplo, el 31 de mayo, su factura se volverá morosa y se agregará un 1.5% adicional por mes al saldo; después del segundo aviso de retraso, se agregará una tarifa adicional de procesamiento por retraso de \$5.00 al saldo. En caso de que su factura permanezca sin pagar, la Ciudad de El Monte puede autorizar el cobro de la cuenta morosa en el registro de impuestos sobre la propiedad.

Dónde Puede Contactarnos. Puede llamarnos respecto a servicios o quejas de forma gratuita al 1-800-442-6454 entre las 8 a.m. y las 5 p.m. los días de semana, excepto festivos, y de 8 a.m. a 1 p.m. los sábados. Puede venir a nuestra oficina ubicada en 10822 Valley Mall, El Monte, o puede enviar correspondencia a la dirección de nuestra oficina. Si no resolvemos satisfactoriamente alguna queja, puede llamar a la Ciudad de El Monte al 626-580-2001.

No Discriminamos. Si tiene derecho al servicio, no discriminaremos en su contra por motivos de raza, credo, color, sexo, género, origen nacional, ascendencia, religión, edad, discapacidad física o mental, estado civil o afiliación política.

Derechos de Privacidad. Observaremos y protegeremos sus derechos de privacidad y secretos comerciales. A menos que nos dé su permiso, no revelaremos ninguna información que lo identifique a usted ni la composición o el contenido de sus residuos sólidos a ninguna persona, excepto a la Ciudad de El Monte o si así lo exige la ley.

Thank you for allowing Valley Vista Services, Inc. to serve you!



**VALLEY VISTA
SERVICES**
WASTE DISPOSAL AND RECYCLING

residentialservices@myvvs.com
www.valleyvistaservices.com



17445 E Railroad St, Industry, CA | (800) 442-6454